

УДК 94(438)

ИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ БЕЛОРУСОВ ПОЛЬШИ В КОНЦЕ XX – НАЧАЛЕ XXI В.

Наталья Улейчик
Гродно, Беларусь

Статья посвящена институционализации национально-культурной жизни белорусов Польши 1990 – 2010-х гг. Особое внимание уделяется белорусским общественным объединениям по сохранению и развитию национального языка, культуры, традиций.

***Ключевые слова:* Белорусская диаспора, национально-культурная жизнь, общественные объединения, Республика Польша**

Актуальность данной проблемы определяется фактом возросшего в последнее время научного интереса к феномену диаспоры, в котором этничность является одной главных его составляющих. Именно этничность идентифицирует и дифференцирует диаспору в стране-реципиенте. Диаспора является особым видом национального

меньшинства, представители которого в силу исторических условий, долговременно или постоянно проживая на территории определенного государства, имеют еще и так называемую историческую родину. Но формироваться как национальное меньшинство и осознавать себя им, диаспора может только при условии внутренней самоорганизации и самоидентификации [1, с. 29]

Каждый шестой житель Европы принадлежит к меньшинствам – национальным, этническим или культурным (языковым, религиозным). Таких групп-меньшинств в Европе 280, возможно даже 290. По оценкам исследователей – примерно 100 миллионов людей [2, с. 3].

В Польше тоже живут представители меньшинств – примерно 20 этнических и языковых групп. Они немногочисленные; составляют примерно 5 % населения страны. Согласно переписи 2011 года, в Польше проживает около 46 тысяч этнических белорусов. Определение точного числа белорусов очень сложно, исследователи предоставляют различные данные – до 180 тыс. чел. Абсолютное большинство проживает в Подляском воеводстве, из которого более 8 тыс. белорусов – в Белостоке. В четырех муниципалитетах Подляского воеводства белорусы составляют подавляющее большинство населения. В девяти муниципалитетах воеводства (включая два города – Бельско-Подляски и Гайновка) белорусы составляют более 20 % населения [3].

Создание законодательно-правовой базы и государственных гарантий в 1990-е годы, соблюдение норм международного права делали возможным реализацию культурных потребностей этнонациональных общностей в Польше. Согласно законодательству, легитимной формой институализации национальных меньшинств являются национальные общественные объединения и организации. Основной целью национальных общественных организаций выступают сохранение и развитие национального языка, культуры, традиций, формирование национального самосознания, распространение национального языка, культуры, традиций в рамках своей компетенции и возможностей.

Сохранение культурного разнообразия Республики Польша предопределяется тем, в какой степени национальные общественные объединения используют предоставленные законодательством Республики Польша права и возможности своей культурной самореализации. Речь идет, во-первых, об изучении национальных языков, истории, культуры и культурных традиций в государственных и негосударственных образовательных учреждениях; во-вторых, о сохранении и возрождении материального и нематериального культурного наследия национальных и этнических меньшинств, проживающих в Польше; в-третьих, о взаимодействии национальных общественных объединений с государственными органами власти в решении этих задач.

Сегодня в Республике Польша действует около 20 белорусских общественных организаций, основной целью которых является объединение вокруг себя белорусов, проживающих в Республике Польша, сохранение белорусской культуры, предоставление возможности изучать белорусский язык, историю белорусского народа, участвовать в культурной жизни общества. Среди основных функций белорусских общественных объединений следует выделить: пропаганду белорусского языка, культуры, традиций; помощь в адаптации интеграции мигрантов в польское общество; поддержание связей диаспоры с исторической родиной.

Самой массовой и наиболее ранней по времени возникновения общественной организацией белорусов в Польше является Белорусское общественно-культурное общество (белор. «Беларускае грамадска-культурнае таварыства» (БГКТ); польск. «Białoruskie Towarzystwo Społeczno-Kulturalne»). 26 февраля 1956 г. состоялся первый съезд БГКТ. 4 марта 1956 г. вышел первый номер ее печатного органа – белорусской газеты «Ніва». С 1957 года в Белостоке начал ежегодно издаваться «Беларускі календар» [4, с. 125]. С этого же года БГКТ ведет радиопередачи на белорусском языке.

Белорусское объединение студентов (БОС) (белор. «Беларускае аб'яднанне студэнтаў» (БАС); поль. Białoruskie Zrzeszenie Studentów) – общественная организация,

созданная в 1981 г., объединяет студентов-белорусов, проживающих в Польше. В 1989 г. объединение инициировало проведение национального белорусского фестиваля. Первый фестиваль «Басовище» (аббревиатура БАС + белорусский суффикс) состоялся в июле 1990 года. Фестиваль в основном посвящён белорусскоязычной альтернативной и рок-музыке и большинство музыкантов, выступающих на «Басовище» приезжают из Беларуси. С 1991 г. БОС было членом-основателем Собрания белорусских организаций в Польше, оно участвовало в создании Белорусского демократического объединения, Белорусского исторического общества и некоторых других общественно-политических и культурно-просветительских организаций белорусов в Польше [5, с. 175].

В начале 1990-х годов со стороны польского правительства сократилось финансирование белорусских общественных организаций. Если в 1990 г. на их нужды было выделено 6 млрд. злотых, то в 1991 г. – более 3 млрд. злотых [6]. БОКТ было лишено на 3 года дотации Министерства внутренних дел и администрации Польши. Ежегодный размер государственной помощи составлял около 500 тыс. Злотых (128 тыс. Евро) [7]. По распространенному в Польше мнению, это было связано с изменением расстановки политических сил в правительстве и сменой руководства Бюро по делам меньшинств при Министерстве культуры.

В конце 1991 г. возникло Польское белорусскоязычное товарищество (ПБТ), учредителями которого стали профессора Альберт Барташевич (Варшава), Александр Борщевский (Варшава) и Михаил Кондратюк (Белосток). На учредительном собрании А.Борщевский был избран председателем ПБТ. В первый же год существования организации ее участниками стали 70 ученых, занимавшихся белорусской проблематикой. При этом ПБТ интенсивно сотрудничало с Международной ассоциацией белорусистов, Научно-просветительским центром имени Ф. Скорины в Минске, Белорусским государственным университетом, Белорусским библиотекой имени Ф.Скорины в Лондоне, Польским институтом в Минске [5, с. 62].

5 марта 1993 г. начал свою деятельность Белорусский союз в Республике Польша (БСРП; бел. Беларускі саюз у Рэспубліцы Польшча, пол. *Związek Białoruski Rzeczypospolitej Polskiej*), объединивший ряд белорусских общественно-культурных организаций. В состав БСРП вошли Белорусское литературное объединение «Беловежа», Белорусское историческое общество, Программный совет газеты «Ніва», Белорусское объединение студентов, Белорусское общество «Хатка», а также политическая партия «Белорусское демократическое объединение». Главными направлениями деятельности БСРП стал широкий спектр вопросов, связанных с жизнью белорусской диаспоры в Польше [8, с. 117].

В середине 1990-х гг. БГКТ установило прочные связи с Министерством культуры Беларуси. В рамках постоянного сотрудничества в 1994–1995 гг. по материалам БГКТ был издан «Белорусский календарь», в честь основателя белорусского лицея в Бельск-Подляске Я.Костицеви́ча была установлена мемориальная доска. Через БГКТ Министерство культуры Беларуси оказывало материально-техническую поддержку белорусских школ, детских садов и коллективов в Польше. К 40-летию Белорусского общественно-культурного общества в 1996 г. председатель общества Ян Сычевский был награжден медалью Ф.Скорины, а активисты – почетными грамотами министерства культуры РБ [4, с. 124].

Ежегодно БГКТ проводит около 70 разнообразных фестивалей, конкурсов, смотров и презентаций, в которых участвует более 60 тысяч человек. Многие из этих мероприятий стали уже традиционными. Под патронатом БГКТ проходят праздник белорусской культуры в амфитеатре в Белостоке, художественные встречи «Гродно-Белосток» с одновременным проведением совместно с СПб международной научной конференции «Шлях да ўзаемнасці» = «Droga ku wzajemności» (в октябре 2018 г. прошла 24-я конференция), Купалье в Беловеже, презентации культур национальных меньшинств «Музыкальные диалоги над Бугом» в Мельнике. Всепольский фестиваль белорусской песни в Белостоке является самой масштабной иллюстрацией художественного творчества белорусской диаспоры в Польше. При БГКТ активно действуют на постоянной основе

около 60 любительских коллективов, принимающих участие в культурных мероприятиях не только в Польше, но и в Беларуси, в других странах. По приглашению БГКТ ежегодно в главных мероприятиях принимают участие от 20 до 30 профессиональных и любительских коллективов из Беларуси. В 2016 г., в год своего 60-летия, БГКТ была удостоена бронзовой медали за заслуги перед культурой – Глория Артис [9].

В Студиводах действует общественное объединение «Музей Малой Родины» – музей истории и культуры подляшских белорусов, который был создан в 1986 году по инициативе Дорофея Фионика, историка и журналиста. Как общественное объединение музей работает официально с 2000г. Основной целью объединения является сохранение исторических, культурных и языковых традиций подляшских белорусов, реализуемая в предоставлении посетителям музейных объектов, экспозиции постоянных и временных выставок, Подляско-полесские встречи «Tam po majowuj rosi», Днях Славянской Письменности, студии традиционного фольклора подляшских белорусов «Żemierwa» («Жэмэрва») в Студиводах, образовательной и исследовательской деятельности, проведении скульптурных пленэров и т.д. [10].

В 2009 г. было создано белорусское общество «Музей и центр белорусской культуры в Гайновке». Главная особенность этого этнографического музея – его натуральность. Каждый экспонат в музее относительно недавно использовался по своему прямому назначению. Экспонаты собирались практически со всей Белосточкины, некоторые раритеты были переданы в дар музею соотечественниками из Беларуси, представителями белорусских диаспор других стран. Поэтому в Гайновке считают, что музей появился благодаря усилиям белорусов всего мира. Музей в Гайновке – единственное место в Польше, где удалось сохранить значительное количество памятников белорусской культуры. Здесь создана постоянная музейная экспозиция, имеются библиотека, кинозал [11].

В настоящее время белорусская диаспора в Польше представлена следующими общественными объединениями: Беларускае грамадска-культурнае таварыства, Таварыства беларускай культуры, Таварыства «Музей і цэнтр беларускай культуры ў Гайнаўцы», Беларускае літаратурнае аб'яднанне «Белавежа», Праграмная рада штотыднёвіка «Ніва», Таварыства па адукацыі і папулярызацыі беларускай культуры «Шчыты», Беларускае гістарычнае таварыства, Аб'яднанне літаратараў-беларусістаў «Villa Sokrates», Таварыства «Музей Малой Айчыны ў Студзіводах», Фонд «Царкоўная музыка», Культурнае таварыства «Тетра Incognita», Таварыства «Наша школа», Беларускае культурнае таварыства «Хатка», Аб'яднанне бацькоў «АБ-БА» (Аб'яднанне на карысць дзяцей і моладзі, якія вывучаюць беларускую мову). В Польше на постоянной основе действуют более 80 самостоятельных художественных коллективов белорусов, в которых принимают участие более 800 человек. Подавляющее большинство их находится в Подляшском воеводстве [12]. Координирует деятельность белорусских общественных организаций Белорусский союз Республики Польша.

Белорусские общественные объединения в Польше иницируют изучение родного языка в общеобразовательных школах, организуют экскурсии в Беларусь для углубленного изучения белорусской истории, поддерживают тесные связи с Культурным центром Беларуси при Посольстве Республики Беларусь в Варшаве. Начиная с 2015 г. каждый желающий может начать изучать белорусский язык в Центре. Курсы белорусского языка преподают сотрудники кафедры белорусистики Варшавского университета [13].

В самом Варшавском университете на отделение белорусской филологии уже 60 лет готовят преподавателей белорусского языка. 26 февраля 1998 г. состоялось открытие кафедры белорусской культуры в Белостокском университете, которую возглавила бывший посол Польши в Беларуси Эльжбета Смулкова. В Республике Польша действуют два белорусских лицея. Белорусский язык и литературу изучают в университетах Ополе и Люблина.

Таким образом, деятельность национальных общественных объединений способствует сохранению этнокультурной идентичности и удовлетворению

этнокультурных потребностей белорусов в Польше. В свою очередь, общественные организации белорусского национального меньшинства в Польше играют важную роль в этнокультурном развитии Республики Польша.

1. Ким, А.С. Диаспора как национальное меньшинство: этнополитическая экспликация / А.С. Ким // Известия вузов. Северо-кавказский регион. – 2010. – № 1. – С.26–31.
2. Мистаж, Р. Права национальных и этнических меньшинств в области образования. Европа – Польша. – Варшава, 2001. – 146 с. (перевод: Рената Терещенко).
3. Белорусы в Польше. Режим доступа: http://poland.mfa.gov.by/pl/bilateral_relations/bialorusini/. – Дата доступа: 28.10.2018.
4. Хмялеўскі, М. Найважнейшыя мерапрыемствы БГКТ / М. Хмялеўскі // Беларускі календар 1997. – Мн., 1997. – С. 124–129.
5. Рагачевич, Н. В. Белорусское национальное меньшинство в Польше и польско-белорусское культурное сотрудничество на рубеже веков / Н. В. Рагачевич // Працы гістарычнага факультэта: навук. зб. Вып. 1 / рэдкал.: У. К. Коршук [і інш.]. – Мінск: БДУ, 2006. – С. 174–178.
6. Ягелло, М. Национальные меньшинства в Польше / М. Ягелло // Новая Польша. – 2001. – № 9 // Добрые отношения с соседями и соблюдение прав национальных меньшинств [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://novpol.org/ru/B1qxhdGvjW/NACIONALNYE-MENShINSTVA-V-POLShE.html>. – Дата доступа: 03.04.2018.
7. Польскія ўлады пазбавілі Беларускае грамадска-культурнае таварыства ў краіне дзярждатацыі // Наша Ніва. – 2006. – 31 ліпеня [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://nn.by/?c=ar&i=2999>. – Дата доступа: 10.04.2018.
8. Rychlik, J. Realizacja praw mniejszości białoruskiej w Polsce i mniejszości polskiej na Białorusi // Dziedzictwo pogranicza: realizacja praw mniejszości polskiej na Litwie, Białorusi, Ukrainie i w Czechach oraz mniejszości białoruskiej, litewskiej, ukraińskiej i czeskiej w Polsce: zbiór artykułów / red.: D. Górecki. – Łódź: Wydawnictwo Łódzkiego Uniwersytetu, 2013. – С. 113–140.
9. Родныя людзі // СБ Беларусь сегодня. – 2016. – 6 мая. – Режим доступа: <https://www.sb.by/articles/rodnyya-lyudz-golas.html>. – Дата доступа: 29.10.2018.
10. Музей в Студиводах [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.muzeumstudziwody.pl/about.html>. – Дата доступа: 25.11.2017.
11. Stowarzyszenie «Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.muzeumbialoruskie.hajnówka.pl/index.php/stowarzyszenie/stowarzyszenie>. – Дата доступа: 25.11.2017.
12. Общественные объединения белорусов в Польше. – Режим доступа: <http://allby.tv/article/3883/obschestvennyie-obyedineniya-belorusov-v-polshe>. – Дата доступа: 30.10.2017.
13. Культурны Цэнтр Беларусі ў Польшчы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://poland.mfa.gov.by/be/kcb/>. – Дата доступа: 04.05.2017.